



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Entscheidung des Amtsdirektors

Determinazione del Direttore d'Ufficio

Nr./No.: 2023/578

Amt Personal und Organisation

Ufficio personale ed organizzazione

Direktauftrag zur Publikation einer Anzeige, im Stellenmarkt/Dolomitenmarkt, für die Personalsuche

Incarico diretto per la pubblicazione di un annuncio sul "Stellenmarkt/Dolomitenmarkt", per la ricerca di personale

Der Art. 50, Abs. 1 Buchst. b) des Gv.D. Nr. 36/2023, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Vergabestellen Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich Ingenieur- und Architektenleistungen und Planungstätigkeiten, für einen Betrag von weniger als 140.000 Euro direkt vergeben können, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren, wobei sichergestellt wird, dass Personen mit nachgewiesener Erfahrung ausgewählt werden, die für die Ausführung der vertraglichen Leistungen geeignet sind und die auch in den von der Vergabestelle erstellten Listen oder Registern aufgeführt sind.

Der Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des LG Nr. 16/2015, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Vergabestellen bei Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro auch einen Direktauftrag erteilen werden können, ohne dafür vorweg mehrere Unternehmen konsultiert zu haben.

Artikel 38 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, sieht vor, dass für Beschaffungen geringfügigen Wertes, d.h. für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen unterhalb 40.000 Euro, die Beschaffung über die elektronischen Instrumente nicht verpflichtend ist, wobei die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung jedoch zu berücksichtigen sind.

L'art. 50, comma 1 lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, e successive modifiche, prevede che le stazioni appaltanti possano procedere all'affidamento diretto dei servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante.

L'art. 26, comma 1, lett. b) della LP 16/2015, e successive modifiche, prevede che le stazioni appaltanti possano procedere all'affidamento diretto di servizi di importo inferiore a 140.000,00 euro anche senza previa consultazione di più operatori economici.

Il comma 2 dell'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e successive modifiche, prevede che acquisizioni di modico valore, ossia beni, servizi e lavori di valore inferiore a 40.000 euro, l'utilizzo degli strumenti elettronici non sia obbligatorio, fermo restando il rispetto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Das Wohnbauinstitut hat die Stellen der/s Leiterin bzw. Leiters der Arbeitsgruppe Mietenbuchhaltung sowie der/s Leiterin bzw. Leiters der Arbeitsgruppe Gebäudeverwaltung und Beziehungen zu den Mietern mittels öffentlichem Wettbewerb ausgeschrieben. Die Stellen sind der deutschen Sprachgruppe vorbehalten. Die bestmögliche Besetzung der Stellen ist für das Wobi von grundlegender Bedeutung. Im Rahmen der vergangenen öffentlichen Wettbewerben des Wobi, war stets nur ein geringes Interesse insbesondere von Angehörigen der deutschen Sprachgruppe zu verzeichnen. Um bei diesen zwei für das Wobi wichtigen Stellen möglichst viele potentielle Kandidatinnen und Kandidaten der deutschen Sprachgruppe anzusprechen, wird es als unerlässlich erachtet, eine Stellenanzeige in einer lokalen deutschsprachigen Tageszeitung mit hoher Auflage, wie der Tageszeitung Dolomiten, zu veröffentlichen.

Das Wobi hat somit für diese Anzeige in der Tageszeitung Dolomiten sowie im Südtiroler Stellenmarkt/Dolomitenmarkt vom Unternehmen Athesia Druck GmbH, MwSt.-Nr. 00853870210, aus Bozen, Weinbergweg Nr. 7, ein Angebot eingeholt.

Das Angebot des Unternehmens „Athesia Druck GmbH vom 19.12.2023, zu einem Gesamtbetrag von €798,00 zzgl. MwSt., für das Kombipaket (Ausgabe der Tageszeitung Dolomiten am 23.12.2023 sowie am 27.12.2023 sowie 2 Wochen online, in der Platzierung „Stellen im öffentlichen Dienst“, wird als angemessen erachtet.

Dies vorausgeschickt, kann der Auftrag für die Publikation der Anzeige in der Tageszeitung Dolomiten sowie im Stellenmarkt/Dolomitenmarkt, für Personalsuche, an das Unternehmen Athesia Druck GmbH aus Bozen, Weinbergweg Nr. 7, MwSt.Nr. 00853870210, erteilt werden.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2023 vorgesehenen Ausgaben.

Auf dieser Grundlage

Ipes ha bandito un concorso pubblico per la copertura dei posti del/la responsabile del gruppo di lavoro contabilità affitti nonché del/la responsabile del gruppo di lavoro amministrazione immobiliare e rapporti con gli inquilini. I posti sono riservati al gruppo linguistico tedesco. La copertura dei posti è di fondamentale importanza per Ipes. Nei precedenti concorsi pubblici di Ipes è stato manifestato poco interesse da parte di appartenenti del gruppo linguistico tedesco. Per raggiungere il maggior numero possibile di potenziali candidate e candidati del gruppo linguistico tedesco per queste due importanti posizioni per Ipes, si ritiene essenziale pubblicare un annuncio di lavoro su un quotidiano locale in lingua tedesca ad alta tiratura, come il quotidiano Dolomiten.

Ipes ha pertanto richiesto per la pubblicazione di un annuncio sul quotidiano Dolomiten nonché sullo "Stellenmarkt/Dolomitenmarkt", un preventivo all'impresa Athesia Druck Srl., P.IVA 00853870210, di Bolzano, via del Vigneto n. 7.

L'offerta dell'impresa "Athesia Druck Srl. del 19/12/2023, per un importo totale di €798,00 più IVA, per il pacchetto combinato (Edizione del giornale Dolomiten del 23.12.2023 nonché del 27.12.2023 e 2 settimane online, nello spazio "Offerte di lavoro nel settore pubblico", è considerata adeguata.

L'incarico per la pubblicazione dell'annuncio sul quotidiano Dolomiten nonché sullo "Stellenmarkt/Dolomitenmarkt", a scopo di ricerca personale, può essere conferito all'impresa Athesia Druck Srl. di Bolzano, via del Vigneto n. 7, partita IVA 00853870210.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2023.

Ciò premesso



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

entscheidet der Amtsdirektor

den Auftrag für die Publikation der Anzeige für die Besetzung der Stellen der/s Leiterin bzw. Leiters der Arbeitsgruppe Mietenbuchhaltung sowie der/s Leiterin bzw. Leiters der Arbeitsgruppe Gebäudeverwaltung und Beziehungen zu den Mietern des Wobi in der Tageszeitung Dolomiten sowie im Stellenmarkt/Dolomitenmarkt, zur Personalsuche, an das Unternehmen Athesia Druck GmbH aus Bozen, Weinbergweg Nr. 7, MwSt.Nr. 00853870210, für den Gesamtbetrag von €798,00 zzgl. MwSt. zu erteilen.

zur Kenntnis zu nehmen dass als einheitlicher Verfahrensverantwortlicher der unterfertigte Amtsdirektor zeichnet.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2023 vorgesehenen Ausgaben.

Il Direttore d'Ufficio determina

di conferire l'incarico per la pubblicazione dell'annuncio per la copertura dei posti del/la responsabile del gruppo di lavoro contabilità affitti nonché del/la responsabile del gruppo di lavoro amministrazione immobiliare e rapporti con gli inquilini sul quotidiano Dolomiten nonché sullo "Stellenmarkt/Dolomitenmarkt", a scopo di ricerca personale, all'impresa Athesia Druck Srl. di Bolzano, via del Vigneto n. 7, partita IVA 00853870210, per un importo totale di €798,00 più IVA.

di prendere atto che come responsabile unico del procedimento funge il sottoscritto direttore d'ufficio.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2023.

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'Ufficio

Datum und Unterschrift – Data e firma

Sachbearbeiter/istruttore: untu

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen-Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente Determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo –Sezione Autonoma di Bolzano.